



Halifax

Regional Centre for Education



Halifax

Regional Centre for Education

Guidelines for school and/or bus cancellations due to inclement weather

Nova Scotia winter weather can change quickly and can be challenging to predict. This document outlines the steps we take when deciding whether to cancel school and/or bussing.

A 6:00 am announcement could be:

- All schools are closed for the day **OR**
- Some schools (either individually or by family) are closed for the day **OR**
- All schools are open, but some or all busses are not operating for the day **OR**
- All schools are delayed in opening by 2 hours

If weather deteriorates, or is forecast to worsen throughout the morning an **11:00 am announcement could be:**

- Bussed students will be picked up 2 hours earlier than their regular dismissal time AND walking students will be dismissed at their regularly scheduled lunch hour

How does Halifax Regional Centre for Education (HRCE) decide on school and/or bus cancellations?

By 4:30 am, HRCE staff begin to gather information from:

- A contracted weather service that provides radar and satellite imagery, real time road conditions and weather warnings;



Halifax

Regional Centre for Education

Mwongozo wa kufunga shule na/au huduma za basi kwa sababu ya hali mbaya ya hewa

Hali ya hewa ya majira ya baridi ya Nova Scotia inaweza kubadilika kwa haraka na inaweza kuwa changamoto kutabiri. Hati hii inaeleza hatua tunazochukua tunapoamua kufunga shule na/au kutokutoa huduma za basi.

Tangazo la saa 12 asubuhi linaweza kuwa:

- Shule zote zimefungwa kwa siku ile **AU**
- Baadhi ya shule (kibinafsi au kwa familia) zimefungwa kwa siku ile **AU**
- Shule zote zimefunguliwa, lakini baadhi ya mabasi au yote hayatumiki kwa siku hiyo **AU**
- Shule zote zitachelewa kufunguliwa kwa masaa 2

Ikiwa hali ya hewa itaharibika, au kutabiriwa kuwa mbaya asubuhi yote tangazo la **saa 5 asubuhi linaweza kuwa:**

- Wanafunzi wanaosafirishwa kwa basi watachukuliwa masaa 2 mapema kuliko muda wao wa kawaida wa kutoka shuleni NA wanaotembea wataruhusiwa kuondoka saa yao ya kawaida ya wakati wa chakula cha mchana

Jinsi Kituo cha Elimu cha Mkoa wa Halifax (HRCE) kinavyoamua kuhusu kufunga shule na/au kutokutoa huduma za basi?

Ifikapo saa 10:30 asubuhi wafanyakazi wanaanza kukusanya taarifa kutoka:

- Huduma ya hali ya hewa iliyo na mkataba ambayo hutoa picha za rada na satelaiti, hali halisi ya barabara na maoyo ya hali ya hewa;
- Mtaalamu wa hali ya hewa ambaye hutoa maelezo ya utabiri, kiwango na aina ya mvua/theruji na athari yake kwenye barabara

- A meteorologist who provides forecast details, level and type of precipitation and impact on road conditions;
- HRCE's transportation service providers, who provide updates on road conditions in their area;
- Municipal and provincial transportation staff; and
- Other local weather services, including Environment Canada and the Weather Network.

By 5:30 am, HRCE staff make recommendations to the Regional Executive Director (or designate), who then makes the final decision. If it is safe to have students and staff on the roads and sidewalks, then schools will be open. If not, school will be cancelled.

This decision is communicated by 6:00 am.

How Will I Find Out?

- Check our website at www.hrce.ca
- Follow us on Twitter at [Twitter.com/HRCE_NS](https://twitter.com/HRCE_NS)
- Call our information line at 902-464-INFO (4636)
- Listen to your radio (All local radio stations are informed)
- Watch the morning news on local television channels
- Sign up to receive e-mail or text message notification of cancellations
 - <https://www.hrce.ca/notifications>

What if the weather deteriorates throughout the day?

There are times when we may decide to keep schools open, but cancel bussing due to poor road conditions. As parents and guardians, you must use your own discretion with regard to sending your child to school. Before dropping students off, please ensure that someone on staff has arrived at the school and can provide supervision.

- Watoa huduma za usafiri wa HRCE, ambao hutoa masasisho kuhusu hali ya barabara katika eneo lao;
- Wafanyakazi wa usafirishaji wa Manispaa na Mkoa na

- Huduma nyingine za hali ya hewa, ikiwa ni pamoja na Idara ya Mazingira ya Kanada na mtandao wa Hali ya Hewa.

Ifikapo saa 11:30 asubuhi, wafanyakazi wa HRCE wanatoa mapendekezo kwa Mkurugenzi Mtendaji wa Mkoa (au mteule) ambaye ndiye anatoa uamuzi wa mwisho. Iwapo ni salama kwa wanafunzi na wafanyakazi kuwa barabarani na njia za kutembelea, basi shule zitafunguliwa. Kama sivyo, shule zitafungwa.

Uamuzi huu unatolewa ifikapo saa 12:00 asubuhi.

Nitajuaje?

- Angalia tovuti yetu ya www.hrce.ca
- Tufuate kwenye twitter yetu [Twitter.com/HRCE_NS](https://twitter.com/HRCE_NS)
- Piga simu yetu ya taarifa 902-464-INFO (4636)
- Sikiliza redio yako (vituo vyote vya redio vya eneo hili vinaarifiwa)
- Tazama habari za asubuhi kwenye vituo vya televisheni vya eneo hili
- Jisajili kupokea barua pepe au taarifa za ujumbe wa maandishi kuhusu shule kufungwa
 - <https://www.hrce.ca/notifications>

Je, ikiwa hali ya hewa itakaribika kadiri siku inavyoendelea

Kuna wakaati tunaweza kuamua shule kuwa wazi, lakini tukaghairi kutoa huduma za basi kutokana na barabara kutokuwa vizuri. Kama wazazi na walezi, lazima Mtumie busara zenu kuhusu kumpeleka mtoto wako shuleni. Kabla ya kuwaacha wanafunzi, tafadhali hakikisha kuwa mfanyakazi yeyote amefika shuleni na anaweza kutoa usimamizi.

Ikiwa shule zimefunguliwa, shughuli za maana za kujifunza zitafanyika. Wanafunzi ambao hawawezi

If schools are open, meaningful learning activities will take place. Students who are unable to attend school due to inclement weather and/or bus cancellations will not be penalized if assignments are given or assigned on that day.	kuhudhuria shule kwa sababu ya hali mbayá ya hewa na/au kutotolewa kwa huduma ya basi hawataadhibiwa kama kazi za kufanya zitatolewa au kuagizwa siku hiyo.
--	--

